

# COMMUNICATION CARD

コミュニケーションカード

Name(氏名)

\_\_\_\_ Visitor(ゲスト) \_\_\_\_ Member(教会員) \_\_\_\_ Regular Attender(定期参加者)

### Contact Information(コンタクト):

Phone (電話)

Email (Eメール)

First time Guest (今日が初めて)  New in Community (最近引っ越してきた)  Just Passing through (短期滞在旅行中)

### If it is your first time with us, how did you know about YIBC? (初めておいでの方-YIBCをどのようにして知りましたか?)

By friend (友人) friend's Name (友人の名前) \_\_\_\_\_  
 By street sign (通りのサイン)  Pamphlet (パンフレット)  
 Facebook or social media (フェイスブック、又は他のメディア)  
 web site (ホームページ)  Other (その他) \_\_\_\_\_

Please circle your age category. (該当する年齢層を丸で囲ってください)  
0-5 6-12 13-18 19-29 30-39 40-49 50-59 60+

### I would like more information on:

以下のことについて、もっと知りたいです:

- Receiving Jesus Christ as my personal Savior and the Lord. イエス・キリストを私の救い主、又主として受け入れること。
- Receiving Believer's baptism. バプテスマ(洗礼)を受けること。
- Becoming a member of Yokohama International Baptist Church. 横浜国際バプテスト教会のメンバーになること。
- Opportunities to serve at YIBC. YIBCで奉仕について。

### Prayer Request to share (祈りのリクエスト):

---



---



---



---



---



---



---



---

Please share request with (上記の祈りの共有は):

\_\_\_\_ Pastors/Deacons only (牧師/執事のみ) \_\_\_\_ Whole church (教会全体)

# ORDER OF WORSHIP

礼拝プログラム

**Sunday, May 2, 2021**

Life in the Body (Announcements) 報告

Welcome and Call to Worship 歓迎のことばと礼拝への招き

Catechism Question 18 and Scripture Passage  
教理問答 18と聖書箇所

Will God allow our disobedience and idolatry to go unpunished?  
神は私たちの不服従と偶像礼拝を罰せずにおられますか?

No, every sin is against the sovereignty, holiness, and goodness of God, and against his righteous law, and God is righteously angry with our sins and will punish them in his just judgment both in this life, and in the life to come.

いいえ、すべての罪は神の主権、聖さ、いつくしみ、そして神の正しい律法に反しています。神は正しく私たちの罪に怒られ、神の義なる裁きにより、この世において、そして来たるべき世において罪を罰せられます。

Ephesians エペソ5:5-6

For you may be sure of this, that everyone who is sexually immoral or impure, or who is covetous (that is, an idolater), has no inheritance in the kingdom of Christ and God. Let no one deceive you with empty words, for because of these things the wrath of God comes upon the sons of disobedience.

このことをよく知っておきなさい。淫らな者、汚れた者、貪る者は偶像礼拝者であって、こういう者はだれも、キリストと神との御国を受け継ぐことができません。だれにも空しいことばでだまされてはいけません。こういう行いのゆえに、神の怒りは不従順の子らに下るのです。

Song 賛美..... Blessed Be Your Name 主のみながめます

Deacon Prayer 祈り..... Kazu Tabe

Song 賛美 ..... Home ホーム

Song 賛美..... All the way my Savior leads me  
救い主イエスと共に行く身は

Song 賛美..... You Never Let Go of Me 主は決して私を離れず

Message メッセージ..... Pastor Ben Howard  
Romans ローマ 8:28-30

What We Believe: God's Effectual Call  
私たちの信じていること: 神の有効な召命

Song 賛美..... Come Just as you Are ありのまま

Benediction 祝祷..... Pastor Ben Howard

Song 賛美..... Home ホーム

Translator 通訳: Hiro Akashi

# ANNOUNCEMENTS

報告

**1. New Church Sign:** To donate, please mark your gift as "sign" whether it is in a giving envelope or online. You can also send an email to [finance@yibc.org](mailto:finance@yibc.org) letting us know of your donation if you are not sure it is marked properly. The entire cost will be ¥335,000. Current amount collected is ¥209,000.

**教会の新しい看板:** このための献金をしてくださる場合は献金封筒、又はオンラインの場合にも「サイン」と明記してください。もし、明記されたか定かでない場合は、[finance@yibc.org](mailto:finance@yibc.org) にメールでサインのための献金であることをお知らせ下さることもできます。全体の費用は 335,000 円で、現在の献金額は¥209,000 です

**2. Baptism Service on May 30:** If you would like to be baptized, please contact Pastor Ben. [benhoward@yibc.org](mailto:benhoward@yibc.org)  
**5月30日バプテスマ式を予定しています:** バプテスマをご希望の方はベン牧師まで連絡ください

**3. ESL Kids Ministry needs workers:** ESL Kids is an outreach ministry where we teach 3-7 year olds the Bible through English and connect to unchurched families. The class is held at 3:30-4:45PM on Wednesdays. We need both English speakers and Japanese speakers as helpers. Contact [Tamaki Nagasawa](mailto:Tamaki Nagasawa).

**ESL Kids ミニストリーは奉仕者を必要としています:** ESL Kids は、3歳から7歳の子供たちに英語を通して聖書を教え、教会に来ていない家族とのつながりを持つアウトリーチのミニストリーです。クラスは毎週水曜日の午後 3:30-4:45 に行われています。英語を話す人と日本語を話す人両方の助け手が必要です。連絡は長澤環までお願いします。

**4. Email YIBC Newsletter:** Weekly email newsletter that will go over announcements, occasionally offer a pastor's notes sections and prayer requests that people would like to the whole church to pray for. You can sign up at the church website - [YIBC.org](http://YIBC.org) or scan the QR code below.

**YIBC Eメール ニュースレター:** 毎週 Eメールにてニュースレターをお送りします。報告、時折牧師からの言葉、教会全体に対する祈りのリクエスト等です。YIBCのホームページから登録出来ます。又は右のQRコードからも登録出来ます。



# NEW MEMBERS

新しいメンバー

**Please welcome our newest YIBC members:**

新しい YIBC のメンバーを歓迎します。

## SCHEDULE NEXT WEEK (今週の予定)

- SUN 9:30 Worship Service (礼拝)  
Bible Study classes following the worship  
At Church or on Zoom (礼拝後聖書のクラス)  
5<sup>th</sup> Sunday: No Sunday School
- WED 19:30 Prayer Meeting 祈り会  
At Church or on Zoom
- Every 4th Sunday (毎月第4日曜日) Lord's Supper (主の晩餐)

## CHURCH GATHERING GUIDELINES

### 教会集会時のお願い

When you gather worship service in person  
礼拝集会に参加する時は

- Wear mask/マスクを着用する
- Wash hands with sanitizer gel/ 除菌ジェルで手指の消毒
- Sit where asked/指示に従って着席する
- No hand shaking/握手をしない

Please join online service if you have a fever or cough or  
have recently returned from overseas trip.

熱や咳の症状のある方、又は最近海外渡航から帰られた方はオンライン礼拝にご参加ください。

## GIVING (献げる)

### Report 報告

Monthly Budget Needed - ¥2,162,229

April offering (4月の献金) ..... ¥

Offering through HPBC is included.  
HPBCを通しての献金も含まれています

### How to Give/献金の方法

- **JP Yen Credit/Debit Card**  
日本円クレジットカード、デビットカードによる献金
- **Transfer/ Furikomi (振込みによる献金)**  
シュウ) ヨコハマコクサイバプテストキョウカイ  
From Yucho Bank to Yucho(郵貯から郵貯):  
記号 10290 -口座番号 7125 8191  
From other bank to Yucho Bank (他銀行から郵貯):  
Branch 支店 (〇二八) 028 Futsu (普通)口座 No. 7125 819



- **US Dollar through HPBC**  
HPBCを通してのドルでの献金  
May need VPN to access

Offering boxes are available by doors in back of sanctuary.  
献金箱は礼拝堂入り口のドアの傍に置いてあります。



## MESSAGE NOTE (メッセージノート)

### What We Believe: God's Effectual Call

### 私たちの信じていること：神の有効な召命

Romans ローマ 8:28-30

Pew Bible page(備え付け聖書)

Bilingual(バイリンガル)(新) p336/ ESV p944/ 新改訳 2017 日本語(新) p310

Next Week's Message 来週のメッセージ  
Special Speaker: Chris Thomas

### RESPONDING 応答の時

If you would like to speak to someone regarding anything you heard today or salvation through Jesus Christ, we encourage you to fill out the communication card in this bulletin and put it in the offering box in the back. You can also talk to a pastor or go to the back by the translation booth where there is a deacon, who is available to talk and pray with you.

今日聞いたメッセージに関して、又はイエスキリストの救いについて、誰かと話したい思いをお持ちでしたら、この週報のコミュニケーションカードに記入して入り口の献金箱に入れて下さい。牧師に話して下さる事も出来ますし教会の執事が後方で、話し又祈るためにお待ちしています。



## WHAT WE BELIEVE

### 私たちが信じていること

### VISION FOR YIBC

#### 横浜国際バプテスト教会のビジョン

*We exist to glorify God by prayerfully equipping followers of Christ through the Word of God to serve each other in loving unity regardless of language or culture and reproduce in new believers and new churches.*

わたしたちは、言語や文化の如何にかかわらず、互いに愛をもって仕え合い、一致し、祈り心を持ち、聖書をとおしてキリストの弟子を整えることにより、また、イエス・キリストを信じる者および新しい教会を生み出すことによって、神の栄光を現す教会として存在する。

May 2, 2021

**Ben Howard**

Pastor: benhoward@yibc.org

**Tamaki Nagasawa**

Ministry coordinator: tamaki@yibc.org

60 Nakaodai, Naka-ku, Yokohama 231-0839

〒231-0839 横浜市中区仲尾台 60

Office(オフィス): 045-621-6431/ Fax: 045-621-6705

Email: office@yibc.org (Sekiko Otake, Church Secretary)

https://www.yibc.org

YIBC-wifi /Password: jesusisgod